

# Co fenir miec l'istà se no co la Gran Festa?

Dai 6 ai 9 de setember a Cianacei sarà cater dis de bai e magnères, anter mùsega e colores



N muie de volontadives se desc jù percheche te tendon dut posse garatèr al miec.



Chest an Silvano Planchensteiner ge à passà l' testimonèch de president a Gigio Dantone.

Evenc - Acà 39 egn nascea una de la festes più aprijèdes da duc i ladins, la Gran Festa da d'Istà. Che ge à dat l' scomenz l'è stat dant da dut i volontadives de la Crouse Biencia, i Studafech e i Alpíns per proèr a trèr sù mingol de scioldi per sostegnir la sociazions didè dal Comùn, da la Frazions e da l'ApT. L' prum tendon l'era gran caranta metres per vint, tout a d'èmprest da Varna. Jà dal scomenz, la mùsega e l' voluntariat l'era l' cher de la festa e ades de segur chesta robes no les è mudèdes. Ti egn, neves gropes de mùsega austriaca i è stac enviè. Dessema a la mùsega, ence la defilèdes è states pèrt de emportanza de chesta festa: n'outa se dièja che canche se defilèda col guant a la fascèna, i agnoi

grignèa. Chest no l'è sozedù demò del 1996, canche, per via del catitèmp, no se à podù fèr la defilèda. Chel an, per la tampesta che someèa no fenir più, l'era coscità tanta jent te tendon, beleche 3000 su 800 che l'podea tegnir, che se à cognù ge domanèr ai gropes da chiò de se n' jir de retorn a cèsa. Organisèr na festa grana desche la Gran Festa da d'Istà no l'è de segur sorì. Dut l'aparap burocratic che l'è vindedò no se l' veit: permiscions, lizenzes, ... Cò se fenesc n'edizion, via per l'uton se cogn ja tachèr a chierir i gropes de mùsega per l'an d'ò e sottoscriver i contrac: jà che chi più de nonzech i è n' muie domanè, se se rua tèrt no se ciapa trop. Via per de jènè e firè se cogn domanèr ai gropes e

sociazions de tor pèrt a la defilèda, ence se tropa outes l'contrat l'è n' "se vedon l'an che vegn" la domenìa de la festa. Chest an se tacarà via en jèbia ai 6 de setember da les set da sera, canche averjarà la cojines e se jirà inant co la mùsega fin da mesanet. En vender i oraries l'è i medemì, ma la festa jirà inant n'ora de più, fin da la una. La sabeda te Piaze de Pareda l' tendon averjarà da les unesc dadoman e da les set da sera e dapò sarà mùsega e legreza endò fin la una. En domenìa sarà la messa da les diesc e d'ò la marena; da mesa les trei sarà la gran defilèda e d'ò na picola esibizion di gropes e la cena. La 39ª edizion de la Gran Festa fenirà co la notes de "Die Runden Oberkraiener" da les unesc da sera.

## Gigio Dantone, nef president

Chest an, fose una de la più gran neves l'è stat l' cambiament de testimonèch da president anter Silvano Planchensteiner e Luigi "Gigio" Dantone. Aon fat doi ciaofoles con chest ultim.

Can èste tacà via via tua esperienza co la Gran Festa da d'Istà?

Gigio: "È tacà via del '80, canche la era stata metuda ensema. Chel an aee giusta scomenzà a jir coi pompieres e proprio te chel istà la è nasciuda."

Che moments emportanc te recordeste de chesta festa?

"Al scomenz l'era gropes de mùsega

todescia, desche ades via pura... e sessaben nesciugn capesc trop de todesch. L'era coscì Walter Planchensteiner che l'fajea mingol da animator e da tradutor sun paladina. I ge dièja a la jent chel che sozedea. I ge dièja de uzèr la mans... canche l'è tacà a no vegnir più, se sentia che l' mencià. N' auter moment de gran emportanza l'era stat de segur canche l'organizacion de la defilèda la è passèda da la mans de l'ApT a cheles del comitat de endrez de la Gran Festa. Da vint, i gropes i è ruè a esser bèleche caranta. De segur n' gran smaorament."

Che ge dijessete a duc chi che ogne an deida e vegn a chesta festa? Ai joegn?

"Chiaramentèz dant da dut n' gran devalpai de che... dapodò i envie duc a la festa, a dèr na man: vèlch outa fora per chesta festes l'è n' muie più bel e se se n' grigna de più a lurèr e didèr, che a magnèr e balèr."

Este content de tia neva encèria? Che te speteste da chesta festa?

"Èi, son n' muie content... de segur sarà senester. Jà ti egn passè ere ite dant desche pompier e d'ò desche Comandant di Studafech, ma ades de segur con chesta neva encèria da president è e arè n' stimol de più. Chel che me spete de più da chesta festa l'è che no la vae a morir e che i joegn i scomenze a ciapèr ite."

Nicoletta Riz

## Vert, bianch e brun

En domenìa ai 9 de setember da mesa les trei domesdi, desche ogne an, sarà la gran defilèda fora per la strèdes de Cianacei. La defilèda, con tedant i volontadives de la Crouse Biencia e i Studafech da Cianacei, la pontarà via da Strèda Roma e la se n'arlorà enlongia Strèda de Pareda e Col de Pin. D'ò, la jirà per Strèda Dolomites fin dal bar Ladin e la vegnarà de retorn fin te tendon, olache, tel pra apede tendon, vegnarà fat vèlch descors de l'autoritèdes e dotrei esibizioni.

Fascia, Gherdena, Badia, Fodom e Ampez. Duta la mùseghes e i gropes de folclor se troa te na giornèda per desmostrèr da nef la forza di colores ladins. Enscin da canche se era sot l'imper austro-ungarich, se à semper combatù per

nesc colores, tradizions e quant: n'ocajon per recordèr la gran unità de la jent de la cinch valèdes.

Aon rejonà con Cristoforo Debertol, un di organisadores de la gran defilèda. "Chest an, te la defilèda, estra che i gropes e la bandes de la valèdes, sarà dotrei neves gropes che no à mai tout pèrt e vèlch retorn. Anter duc, ruarà dotrei neva mùseghes, una da junfon Gherdena, la Mùsega de Bula, una da la Val de Non, la Banda Musicale Terza Sponda, e la Mùsega da Frangart. Sarà endò l' grop de Orghegn da mantech da la Slovenia e, aprijè tant dai più joegn che da chi mingol più veies, ence l'grop coi cians Bovari svizeres. E no l'è de segur demò chesta neves, donca no ve resta che vegnir a dèr na veioda!"



La gran defilèda de la domenìa l'è un di momenc identitères più aprijè te duta la Ladinia. (foto Andrea Costa)

# Jon a scutèr la Gran Festa da d'Istà!

Per l'ocajion rua a sonèr a Cianacei gropes de gran valuta chierii fora anter i più aprijè ti Paijes todesc

Evenc2 - Da sacotenc de egn, oramai, à semper ciapà più aprijament, ensema sessaben a la defilèda, i gropes de mùsega todesc che viventea la festa. Desche i etres egn, ence chest an sie gropes de mùsega i sonarà te tendon.

Se tacà en jèbia ai 6 de setember da les ot da sera col grop "Die Grafen". En vender se pea via da la medema ora fin la una de net con la notes de "Die Junge Paldauer". I "Auner Alpenspektakel" portarà legreza te la marena e la cena de la sabeda, alincontra l' grop "Sepp Mattl-schweiger's Juchee Quintett", jà stat ti egn passè te Fascia per la medema ocajion, viventarà la net. En domenìa sarà "Die Kufsteiner" e "Die Runden Oberkraiener" ( www.granfesta.com). Ve fazon cognoscer vèlch de più de chisc gropes.

## Die Grafen e Die Junge Paldauer

Die Grafen, che per fascian volessa dir "conts", averjarà con gran maestrìa la sera de la jèbia. L'è n' grop n' muie cognosciù ti paijes todesc: te sie repertorie, estra che cianzons oberkraiener e schlager, i à evergreen, austropop, rock e Ö3 hit parade. Acà mingol de egn, i à scomenzà a se scriver le enteste i toc che, ti passa 100 conzerc a l'an, i à vadagnà semper più suzess.



"Die Auner Alpenspektakel e Die Runden Oberkraiener l'è anter i gropes de nonzech che ruarà a sonèr a Cianacei chest an per la Gran Festa da d'Istà.

L' vender sarà viventà dai 6 sonadores de la band Die Junge Paldauer, jà atives da na dejina de egn. Desche Die Grafen, ence ic met dant mùsega oberkraiener e schlager, zenza se desmentièr de la cianzons d'aldidanché.

## Auner Alpenspektakel e Juchee Quintett

En sabeda, tant da doman che domesdi, sarà mùsega e grignèdes coi Auner Alpenspektakel: de segur na prezenza de ezelenza. Sia esperienza è tachèda via del 1973. Col jir del temp e l' mudèr de la domana del

publich, i à tacà no demò a sonèr e ciantèr, ma a entrategnir la jent con picoi sketch. I à fanclub te duta Europa, da la Germania e l'Olanda fin tel Belge e la Svizra. I à fat tournèe fora per dut l'continent e i è ruè con sie talent ensin a Las Vegas. Dò 45 egn de atività, i à dat fora 35 cd e 12 film. Te sie spetacoi se rua a sentir sonèr più che 25 strumenc, a partir da la chitara, tromba, orghin e bombardin fin al flaut de Pan, piva da fol e corn alpin.

Dò la legreza di Auner Alpenspektakel, da sera rua i Sepp Mattl-schweiger's Juchee Quintett, n' grop jà ruà più outes te Fascia. I sona

trop mùsega di egn '60-'70, zenza però se desmentièr l'Oberkraiener. Te l'ultim an i à mudà formazion: un l'è se n' jir e n'è vegnù ite doi neves. Dassen na sabeda de mùsega che no se pel se perder!

## Die Kufsteiner e Die Runden Oberkraiener

De segur, Die Kufsteiner l'è un di gropes più coinvolve e enteressanc de l'Austria. Con sia performance, i cater sonadores i è bogh con gran braira de entrategnir l'publich. I porta dant soraldut volksmusik, mùsega populèra e d'atmosfera, dessema a

sia composizioni che ti ultimes egn ge à fat vadagnèr i prumes posè te la classificades de mùsega de l'Austria e Germania.

Rua enveze da la Slovenia Die Runden Oberkraiener, 5 sonadores polistrumentisè de gran talent. Sia mùsega l'è n' viac te la desferenta cultures del mond, a partir da cianzons taliènes, slovenes e messichènes, per passèr anter sons jazz, rock e dixie american, fin a ruèr a la mùsega de la tradizion russa. Dò aer tout pèrt a programè radio e televisives, i à vent del 2016 l'Oberkraiener Award.

Nicoletta Riz